

RÉSUMÉ

Loly Wandoro Manik. NIM. 2123131033. "Analyse des Comparaisons dans le Roman « La Grammaire Est Une Chanson Douce »". Mémoire. Section Française, Département de Langues Etrangères, Faculté des Lettres et des Arts, Université de Medan, 2017.

Cette recherche a pour but de savoir les types de comparaisons et les outils de la figure de style de comparaison dans le roman « La Grammaire Est Une Chanson Douce » par Erik Orsenna. La théorie utilisée dans cette recherche est la théorie de Lundquist (1983) et Ortony dans Reboul (1991 : 81)

Cette recherche a eu lieu à la Bibliothèque de la Faculté de Lettres et d'Arts de l'UNIMED. La méthode utilisée est descriptive qualitative. La source de donnée est utilisée le roman « La Grammaire Est Une Chanson Douce » par Erik Orsenna. La méthode explique une condition de vérité, et donner la priorité à la donnée que la théorie.

Le résultat de cette recherche montre qu'il y a 33 figures de style de comparaison, qui se compose de 2 types la comparaison littérale et 31 de types la comparaison non littérale. Le roman utilise la comparaison non littérale, pour créer la phrase dans le roman plus intéressante. En plus on peut regarder qu'il y a beaucoup de vocabulaires et les nouvelles expressions. Cette recherche montre aussi qu'il y a trois outils de comparaison utilisé dans le roman. Ces sont: « comme, semblable à, tel ». On a trouvé que l'outil de comparaison « comme » est utilisé 30 fois, l'outil de comparaison « tel » est utilisé 2 fois et quant à l'outil de comparaison « semblable à » n'a que été trouvé une seule fois. L'outil de comparaison « comme » est plus nombreux. Cela est prouvé par l'existence de cet outil de comparaison dans les exemples donnés dans la théorie de Lundquist (1983) et de Ortony dans Reboul (1991).

Les mots clés : la figure de style, la comparaison littérale, la comparaison non littérale, l'outil de comparaison, roman.



ABSTRAK

Loly Wandoro Manik. NIM. 2123131033. "Analisis Perbandingan dalam novel yang berjudul *La Grammaire Est Une Chanson Douce*". Skripsi. Program Studi Pendidikan Bahasa Prancis. Jurusan Bahasa Asing. Fakultas Bahasa dan Seni. Universitas Negeri Medan. 2017.

Penelitian ini bertujuan untuk mengetahui jenis majas perbandingan dan alat perbandingan dari majas perbandingan yang ditemukan di dalam novel *La Grammaire Est Une Chanson Douce* oleh Erik Orsenna. Teori yang digunakan adalah teori Lundquist (1983) dan Ortony (dalam Reboul 1991 : 81)

Metode ini menggunakan deskriptif kualitatif. Sumber data yang digunakan adalah novel *La Grammaire Est Une Chanson Douce* oleh Erik Orsenna. Metode menjelaskan kondisi kebenaran, dan memprioritaskan data yaitu teori.

Hasil penelitian ini menunjukkan bahwa ada 33 data majas perbandingan yang terdiri dari 2 majas perbandingan literal dan 31 majas perbandingan non literal. Novel biasanya menggunakan majas non literal supaya kalimat di dalam novel menarik dan kita dapat melihat bahwa terdapat banyak kosa-kata dan ekspresi yang baru. Hasil penelitian ini juga menunjukkan ada 3 alat pembanding digunakan dalam novel. Ketiganya ialah "*comme, semblable à, tel*". Kita menemukan alat pembanding "*comme*" ada 30 kali digunakan, alat pembanding "*tel*" ada 2 kali digunakan dan mengenai alat pembanding "*semblable à*" hanya ditemukan 1 kali. Penggunaan alat pembanding "*comme*" lebih banyak ditemukan. Hal ini dibuktikan dengan keberadaan alat pembanding ini di dalam contoh teori diberikan dalam teori Lundquist (1983) dan Ortony (dalam Reboul 1991:81).

Kata kunci: gaya bahasa, perbandingan literal, perbandingan non literal, alat pembanding, novel.

